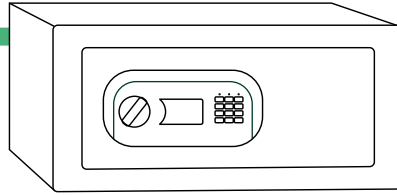


ECO RESORT



ES/ Caja fuerte electrónica con pomo.

Escanea el código QR para acceder a las instrucciones, o descárgalas en nuestra web.

IT/ Cassaforte elettronica con manopola.

Scansiona il codice QR per accedere alle istruzioni o scaricale dal nostro sito web.

PT/ Cofre eletrônico com puxador.

Digitalize o código QR para aceder às instruções ou descarregue-as na nossa web.

EN/ Electronic Safe with knob.

Scan the QR code to access the instructions or download them from our website.

FR/ Coffre-fort électronique avec poignée.

Scannez le code QR pour accéder aux instructions ou téléchargez-les sur notre site web.

DE/ Elektronischer Tresor mit Türknauf.

Scannen Sie den QR-Code, um die Bedienungsanleitung aufzurufen, oder laden Sie diese von unserer Website herunter.

EL/ Ηλεκτρονικό χρηματοκιβώτιο με πομπόλο.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να μεταβείτε στις οδηγίες ή κατεβάστε τις στην ιστοσελίδα μας.

NL/ Elektronische kluis met codeslot.

Scan de QR code om de instructies te bekijken of ga naar onze website om ze te downloaden.

SV/ Elektroniskt kassaskåp med vred.

Skanna QR-koden för att få åtkomst till instruktionerna eller ladda ned dem från vår webbsida.

PL/ Sejf elektroniczny z gałką.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do instrukcji lub pobierz je z naszej strony internetowej.



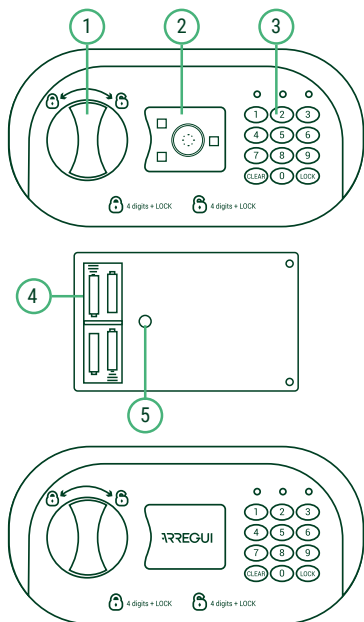
ARREGUI

Gracias por haber adquirido esta caja fuerte ECO RESORT. Le aconsejamos que lea las instrucciones antes de instalar y utilizar la caja fuerte para evitar hacer un uso incorrecto de la misma y que la garantía quede así anulada.

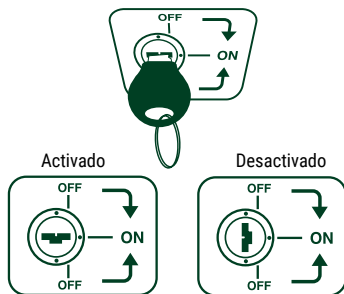
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

ESQUEMA FRONTAL DE LA CAJA FUERTE

1. Pomo.
2. Cubierta de plástico - cerradura de emergencia.
3. Teclado.
4. Compartimento para baterías
5. Interruptor de encendido



Si dispone de ella, introduzca la llave en el interruptor de encendido y gírela hasta que la dirección del orificio de la cerradura esté alineada con el punto verde (de lo contrario, la caja fuerte está desactivada, tenga en cuenta que por defecto la cerradura está en posición "ON").



CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO DE SUPERUSUARIO

El código predeterminado de apertura de super usuario es 111111. Por su seguridad, es importante que lo modifique y que configure los códigos que desee. Para modificarlo, realice los siguientes pasos:

- Con la puerta abierta, pulse «00» y el botón «LOCK».
- Introduzca el antiguo código de super usuario y pulse el botón «LOCK».
- Introduzca los 6 dígitos que desee establecer como nuevo código de super usuario y pulse «LOCK».
- Vuelva a escribir el nuevo código de super usuario y pulse el botón «LOCK» para confirmar. Un pitido indicará que el código personal ha sido aceptado y guardado.

CIERRE

Para cerrar la caja fuerte, empuje la puerta, introduzca el código que desee (4 dígitos) y gire el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

PRIMERA APERTURA DE LA CAJA FUERTE E INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Por defecto la caja fuerte está abierta. Retire la tapa del portapilas situado en la parte trasera de la puerta e instale 4 pilas de 1,5V (AA), teniendo en cuenta la polaridad.

Si de manera excepcional la caja se recibiera cerrada, proceda según se indica en el apartado "Apertura de Emergencia" (puntos 1-3) antes de retirar la tapa del portapilas e instalar las pilas.

Por defecto la caja fuerte se envía activada con la cerradura en posición "ON". Si necesita utilizarla en modo alquiler deberá solicitar la llave correspondiente a fábrica.

APERTURA

Para abrir la caja fuerte, introduzca el código utilizado para el cierre y, después, pulse la tecla «LOCK». Se encenderá una luz verde. Gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

Si el código introducido es incorrecto, se oirán 2 pitidos breves intensos.

Al cabo de 5 intentos fallidos, la cerradura se bloqueará durante 5 minutos y la luz roja parpadeará cada 5 segundos hasta que finalice el tiempo de bloqueo. (Tenga en cuenta que si, durante este periodo de tiempo, pulsa cualquier botón, la caja fuerte emitirá un pitido largo).

APERTURA DE EMERGENCIA

Si ha olvidado el código de apertura, puede abrir la caja fuerte mediante el código de super usuario siguiendo las instrucciones anteriores (APERTURA). Si no recuerda los códigos y/o la caja está sin pilas, use la llave de emergencia para abrir la puerta.

Para utilizar la llave de emergencia, realice los pasos siguientes:

1. Retire la cubierta pequeña de plástico del panel frontal presionando la parte izquierda de la cubierta hacia adentro.
2. Inserte la llave en el orificio de la cerradura y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj para abrir la caja fuerte.

Si utiliza la llave de emergencia para abrir la caja fuerte cuando todavía está bloqueada, la caja fuerte volverá a estar operativa.

ADVERTENCIA: No guarde las llaves dentro de la caja fuerte.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cada vez que utilice la caja fuerte, el sistema electrónico verificará el estado de las baterías.

Si el nivel de las baterías es bajo, la luz roja (en la parte superior del panel numérico) le avisará inmediatamente. La caja fuerte necesita 4 pilas alcalinas de 1,5 V que deberá colocar en la parte trasera de la puerta. (Ver apartado "APERTURA DE EMERGENCIA".) Abra la tapa del compartimento para las baterías y colóquelas teniendo en cuenta la polaridad.

NOTA: Si el nivel de las baterías es bajo (Voltaje < 4 V) y la caja fuerte está abierta, por motivos operacionales, la puerta no se podrá cerrar hasta que se hayan cambiado las baterías.

INSTALACIÓN DE LA CAJA FUERTE

Para reducir el riesgo de robo de la caja fuerte, puede anclarla al suelo, a la pared o en un armario. Para mayor comodidad, hay unos orificios (8mm de diámetro) en la parte trasera e inferior que le permitirán fijar la caja fuerte con los pernos de anclaje.

ADVERTENCIA: Al instalar la caja fuerte, colóquela horizontalmente.

MANTENIMIENTO

Periódicamente (cada 6 meses) revise el estado del compartimento de las pilas para detectar posibles signos de óxido, sulfatación, etc.

Engrase / aceite los elementos móviles mecánicos, como cerrojos y cerradura.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La caja fuerte está garantizada por un periodo de 24 meses desde su fecha de compra, según se establece en la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.

ABSS responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de dos años ante cualquier defecto de fabricación que afecte al funcionamiento de la caja, desde la entrega de la caja fuerte, según la ley. A partir de los 12 primeros meses, el comprador tendrá que demostrar que la no conformidad ya existía en el momento de recibir la caja fuerte.

Quedan excluidas de garantía las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, violencia, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, causas catastróficas, golpes y caídas.

La reparación o sustitución por avería de cualquier pieza, implica una prórroga de 6 meses de la garantía de la pieza reparada o sustituida. ABSS responderá de las faltas de conformidad que motivaron dicha reparación, cuando en la caja fuerte se reproduzcan los mismos defectos de origen que ocasionaron la primera reparación.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Nombre del distribuidor

Fecha de la venta

Nombre del comprador

Domicilio del comprador

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA CAJA FUERTE

Modelo.....

Número de serie

IMPORTANTE:

- Estos datos deben ser rellenados con la máxima claridad y sin demora por el distribuidor, quien estampará el sello y firma de su empresa en el lugar indicado.
- El certificado quedará en poder del comprador.
- El comprador debe guardar la FACTURA de compra de la caja fuerte, junto con el CERTIFICADO DE GARANTÍA, para poder acreditar la fecha de compra. Ambos documentos son necesarios para disfrutar de la Garantía.

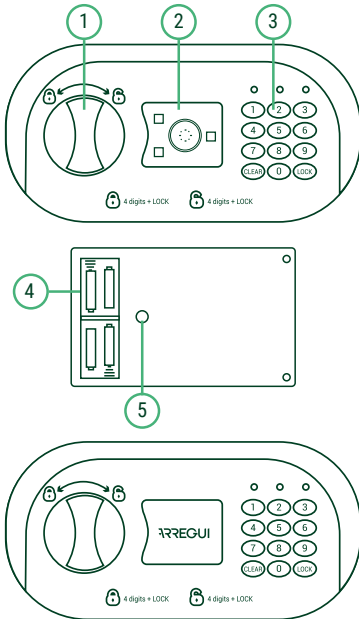
SELLO DEL DISTRIBUIDOR

Thank you for purchasing this ECO RESORT safe. We advise you to read the instructions before you install and use the safe to prevent it from being used improperly and thus voiding the guarantee.

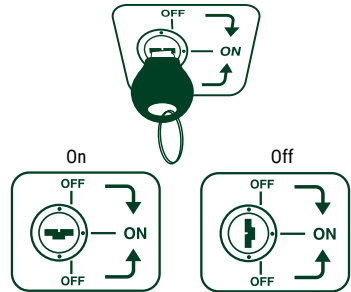
PRODUCT FEATURES

FRONT DIAGRAM OF THE SAFE

1. Knob.
2. Plastic cover – emergency lock.
3. Numeric keypad.
4. Battery case
5. Power switch



you have the key, insert it into the power switch and turn it until the direction of the lock opening is lined up with the green dot (in any other position, the safe will be disconnected). Bear in mind that the lock will be in the "ON" position by default.



PROGRAMMING SUPERUSER CODE

The default superuser code for opening the safe is 111111. For your security, it's important that you change it and set the code as you desire. Complete the following steps to change it:

- With the door open, press "00" and the "LOCK" button.
- Type the old superuser code and then press the "LOCK" button.
- Input any 6 digits you like as a new superuser code and press "LOCK".
- Retype your new superuser code and press the "LOCK" button to confirm. A beep will indicate that the personal code has been accepted and saved.

CLOSING

To close the safe, push the door closed, input the code that you want (4 digits) and turn the knob counterclockwise.

OPENING

To open the safe, enter the same code used for closing, followed by the "LOCK" button. A green light will turn on, then you can turn the knob clockwise to open the door.

If you enter an incorrect code, you will hear 2 short loud beeps. After 5 unsuccessful attempts, the lock will be blocked for 5 minutes, with the red LED flashing every 5 seconds until the blocking time is finished. (Note also that if any button is pressed during this time, the safe will produce a long beep).

OPENING THE SAFE FOR THE FIRST TIME AND INSTALLING THE BATTERIES

The safe is open by default. Remove the battery case lid located on the back of the door and put in four 1.5 V batteries (AA), being sure to line up the polarities correctly.

If the safe is closed when you receive it, by some exceptional circumstance, follow the instructions in the "Emergency Opening" section (points 1-3) before removing the battery case lid and putting in the batteries.

The safe will be activated by default when sent, with the lock in the "ON" position. If the safe is being used on a rental basis, you should request the corresponding key from the factory. If

EMERGENCY OPENING

If you forget the code for opening the safe, it can be opened using the superuser code, by following the aforementioned instructions (OPENING). If you can't remember the codes and/or the safe's batteries have run out, you can use the emergency key to open the door.

Complete the following steps to use the emergency key:

1. Remove the small plastic cover on the front panel by pressing the left side of the cover inward.
2. Insert the key into the keyhole and turn it counterclockwise.
3. Turn the knob clockwise to open the safe.

If you use the emergency key to open the safe while it is still blocked, the safe will become operational again.

CAUTION: Do not keep the keys inside the safe itself.

LOW BATTERY INDICATOR

Each time that you use the safe, the electronic system will check the condition of the batteries.

If the batteries are low, the red light (at the top of the number panel) will warn you immediately. The safe needs 4 x 1.5 V alkaline batteries that are installed in the back of the door (see "EMERGENCY OPENING" section). Open the cover of the battery case and insert the batteries, being sure to line up the polarities correctly.

NOTE: if the batteries are low (Voltage < 4 V) and the safe is open, the door cannot be closed until the batteries have been replaced, for operational reasons.

INSTALLING THE SAFE

To reduce the risk of theft from the safe, it can be secured to the floor, to a wall or inside a cupboard. For your convenience, there are holes (8 mm diameter) on the back and in the bottom, so it can be fixed using anchor bolts.

CAUTION: the safe should be installed in a horizontal position.

MAINTENANCE

Check the condition of the battery compartment on a regular basis (every 6 months) to identify any possible signs of rust, sulphation, etc.

Grease/oil any mechanical moving parts, such as locks and bolts.

GUARANTEE CERTIFICATE

The safe is guaranteed for a period of 24 months from the date of its purchase, as established by the Law 23/2003 dated July 10th on Guarantees in the Sale of Consumer Goods.

ABSS accepts the responsibility for lacks of approval declared within a period of two years in the event of any manufacturing fault which affects the functioning of the safe from the date of its delivery, according to the law. As from the first 12 months, the buyer must prove that the non-conformity already existed at the moment he received the safe.

The faults produced as a result of an improper use or installation, an excess of humidity or salinity, water or cement filtrations, force, the handling of the devices by non-authorized persons, disasters, impacts and falls are excluded from the guarantee.

The repair or substitution of any part due to a fault implies a 6-month extension to the guarantee of the part repaired or substituted. ABSS will accept the responsibility for the non-conformities that caused this repair when the same factory faults that caused the first repair are repeated.

IDENTITY DETAILS

Name of the supplier

Date of sale

Name of purchaser

Address of purchaser

IDENTIFYING DETAILS OF THE SALE

Model.....

Series number

IMPORTANT:

- These details must be completed as clearly as possible and without delay by the supplier, who will stamp and sign on behalf of his company in the place indicated.
- The certificate remains in the possession of the purchaser.
- The purchaser must keep the RECEIPT for the purchase of the safe, together with the GUARANTEE CERTIFICATE to be able to accredit the date of purchase. Both documents are necessary to use the guarantee.

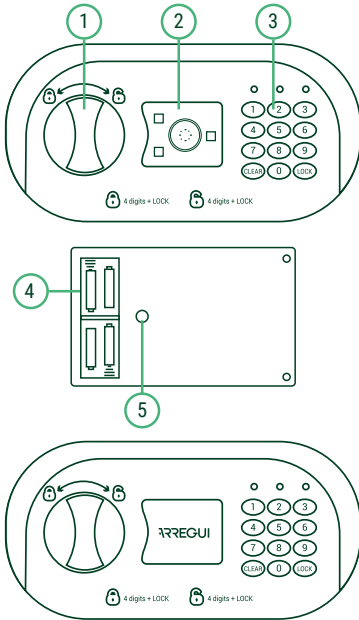
SUPPLIER'S STAMP

Merci d'avoir acheté ce coffre-fort ECO RESORT. Nous vous recommandons de lire le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser le coffre-fort afin d'éviter un mauvais usage de ce dernier et une annulation de la garantie.

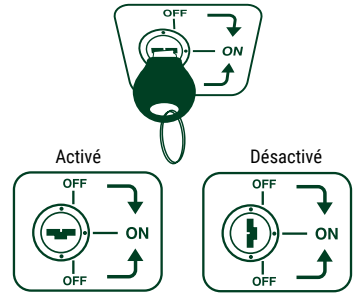
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

SCHEMA DU PANNEAU AVANT DU COFFRE-FORT

- Poignée.
- Cache en plastique - serrure d'urgence.
- Clavier.
- Compartment des piles.
- Interrupteur d'alimentation.



Si vous disposez de celle-ci, insérez la clé dans l'interrupteur d'alimentation et tournez-la jusqu'à ce que la direction du trou de la serrure soit alignée avec le point vert (sinon le coffre-fort sera désactivée, notez que par défaut la serrure est en position « ON » désactivée).



CONFIGURATION DU CODE DU SUPER UTILISATEUR

Le code d'ouverture par défaut du super utilisateur est 111111. Pour votre sécurité, il est important de le modifier et de configurer les codes que vous souhaitez. Pour le modifier, nous suivrons les étapes suivantes:

- En laissant la porte ouverte, appuyez sur « 00 » et sur la touche « LOCK »
- Saisissez l'ancien code du super-utilisateur et appuyez sur la touche « LOCK ».
- Saisissez les 6 chiffres que vous souhaitez définir comme le nouveau code de super-utilisateur et appuyez sur « LOCK ».
- Saisissez à nouveau le nouveau code de super-utilisateur et appuyez sur le bouton « LOCK » pour confirmer. Un bip sonore indiquera que le code personnel a été accepté et enregistré.

FERMETURE

Pour fermer le coffre-fort, poussez la porte, entrez le code souhaité (4 chiffres) et tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

PREMIÈRE OUVERTURE DU COFFRE-FORT ET INSTALLATION DES PILES

Par défaut, le coffre-fort est ouvert. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de la porte et installez 4 piles de 1,5 V (AA) en respectant la polarité.

Si, exceptionnellement, le coffre-fort est reçu fermé, procédez comme indiqué dans la rubrique « Ouverture d'urgence » (points 1-3) avant de retirer le couvercle du compartiment des piles et d'installer les piles.

Par défaut, le coffre-fort est livré activé avec la serrure en position « ON ». Si vous devez l'utiliser en mode location, vous devez demander la clé correspondante à l'usine.

OUVERTURE

Pour ouvrir le coffre-fort, entrez le code utilisé pour la fermeture et appuyez ensuite sur la touche « LOCK ». Le voyant vert va s'allumer. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.

Si le code saisi est incorrect, vous entendrez 2 bips courts et forts.

Après 5 tentatives infructueuses, la serrure se verrouillera pendant 5 minutes et la lumière rouge clignotera toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le temps de verrouillage soit écoulé. (Veuillez noter que si vous appuyez sur un bouton pendant cette période, le coffre-fort émettra un long bip).

OUVERTURE D'URGENCE

Si vous avez oublié le code d'ouverture, vous pouvez ouvrir le coffre-fort en utilisant le code de super-utilisateur en suivant le mode d'emploi qui suit (4. OUVERTURE)

ou si vous ne vous souvenez pas des codes et/ou si le coffre-fort n'a plus de piles, utilisez la clé d'urgence pour ouvrir la porte.

Pour utiliser la clé d'urgence, suivez les étapes suivantes:

1. Retirez le petit cache en plastique du panneau frontal en appuyant sur le côté gauche du couvercle vers l'intérieur.
2. Insérez la clé dans le trou de la serrure et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le coffre-fort.

Si vous utilisez la clé d'urgence pour ouvrir le coffre-fort alors qu'il est encore verrouillé, le coffre-fort sera de nouveau opérationnel.

MISE EN GARDE: Ne gardez pas les clés à l'intérieur du coffre-fort.

INDICATEUR PILES FAIBLES

Chaque fois que vous utiliserez le coffre-fort, le système électronique vérifiera l'état des piles.

Si le niveau des piles est faible, le voyant rouge (en haut du panneau numérique) vous en avertira immédiatement. Le coffre-fort a besoin de 4 piles alcalines de 1,5 V qui devront être placées à l'arrière de la porte (VOIR la rubrique « Ouverture d'urgence »). Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez-les en tenant compte de la polarité.

REMARQUE: Si le niveau de la batterie est faible (Voltage < 4 V) et que le coffre-fort est ouvert, pour des raisons opérationnelles, la porte ne peut pas être refermée tant que les piles n'ont pas été changées.

INSTALLATION DU COFFRE-FORT

Pour réduire le risque de vol du coffre-fort, vous pouvez le sceller au sol, au mur ou dans une armoire. Pour plus de confort, il y a des trous (8 mm de diamètre) à l'arrière et au fond qui vous permettront de fixer le coffre-fort avec les boulons d'ancrage.

MISE EN GARDE: Lorsque vous installez le coffre-fort, placez-le horizontalement.

MAINTENANCE

Vérifiez périodiquement (tous les 6 mois) l'état du compartiment des piles pour détecter des signes de rouille, de sulfatation, etc.

Graisser/huiler les pièces mécaniques mobiles, telles que les verrous et la serrure.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Arregui garantit ce coffre-fort pendant un délai de 24 mois à compter de sa date d'acquisition. Cette garantie couvre la réparation (main d'œuvre et matériaux) de tout défaut de fabrication affectant son fonctionnement. Les frais de déplacement seront à la charge de l'utilisateur.

Les pannes dérivées d'une utilisation ou d'une installation induite, de l'excès d'humidité ou de salinité, des infiltrations d'eau ou de ciment, de la violence, manipulation des mécanismes par des personnes non autorisées, ainsi que les catastrophes (incendies, inondations...), impacts et chutes, sont exclues.

Le remplacement pour cause de panne de toute pièce n'implique pas la prorogation de la Garantie.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Nom du distributeur

Date de la ve

Nom de l'acquéreur

Domicile de l'acquéreur

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU COFFRE-FORT

Modèle

Numéro de série

IMPORTANT:

- Ces données doivent être clairement remplies et sans délai par le distributeur, qui apposera le cachet et la signature de son entreprise à l'endroit indiqué.
- Le certificat demeurera en possession de l'acquéreur.
- L'acquéreur devra conserver la FACTURE d'acquisition du coffre-fort, avec le CERTIFICAT DE GARANTIE, afin de pouvoir certifier la date d'acquisition. Ces deux documents sont nécessaires afin de jouir de la garantie.

CACHET DU DISTRIBUTEUR

ARREGUI

arregui.es | arregui.it | arregui.biz

Arregui

Pol. Industrial Ubegun. 3B.
20809 Aia-Orio. Gipuzkoa
(SPAIN)

arregui@arregui.es
www.arregui.es

ARREGUI